

**ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV, č. ÚEZ: 50/2017**

uzavretá v zmysle ustanovení § 8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov

---

**I. Zmluvné strany**

- 1.1. Prevádzkovateľ      Názov:                      Mestská časť Bratislava - Nové Mesto  
                                    Sídlo:                        Junácka 1, Bratislava 83291  
                                    IČO:                         00603317  
                                    Zastúpený:              Mgr. Rudolf Kusý, starosta  
                                    (ďalej len „prevádzkovateľ“)
- 1.2. Sprostredkovateľ      Názov:                      BE-SOFT, a.s.  
                                    Sídlo:                        Štúrova 6, 040 01 Košice  
                                    Obchodný register:      Okresný súd Košice I, Oddiel: Sa, Vložka  
   číslo: 1073/V  
                                    IČO:                         36191337  
                                    IČ-DPH:                    SK2020045863  
                                    Zastúpený:              Mgr. Juliana Hannelová,  
   predseda predstavenstva  
                                    (ďalej len „sprostredkovateľ“)

**II. Predmet zmluvy**

- 2.1 Obsahom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracovávaní a zabezpečovaní ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“).
- 2.2 Prevádzkovateľ podpisom tejto zmluvy písomne poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v zmysle zákona za podmienok, v rozsahu a na účel uvedený v tejto zmluve.

**III. Práva a povinnosti prevádzkovateľa**

- 3.1 Prevádzkovateľ týmto deklaruje, že má vypracovaný Bezpečnostný projekt IS s číslom certifikátu: BPIS-000386415/7181, ktorého platnosť je možné overiť na [www.bezpecnostnycertifikat.sk](http://www.bezpecnostnycertifikat.sk).
- 3.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje prijať primerané odborné, technické, organizačné a personálne opatrenia.
- 3.3 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvania osobných údajov v súlade s opatreniami podľa § 19 zákona.
- 3.4 Prevádzkovateľ sa zaväzuje oznámiť všetkým dotknutým osobám, že ich osobné údaje bude v jeho mene spracovávať sprostredkovateľ a to pri prvom kontakte s nimi, najneskôr však do troch mesiacov od začiatku spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom.

- 3.5 Prevádzkovateľ berie na vedomie, že nesmie zveriť spracovanie osobných údajov sprostredkovateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránene záujmy dotknutých osôb.

#### **IV. Práva a povinnosti sprostredkovateľa**

- 4.1 Sprostredkovateľ týmto vyhlasuje, že na činnosť podľa čl. II. má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a zaručuje sa za bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods. 1 zákona zodpovedajúcimi spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom berie do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosc a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
- 4.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že osobné údaje poskytnuté prevádzkovateľom, bude spracovávať výhradne len na účel stanovený v článku VII a za podmienok určených v článku XI tejto zmluvy.
- 4.3 Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou jej oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene prevádzkovateľa na presne vymedzený, alebo ustanovený účel.
- 4.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že osobné údaje bude spracovávať výlučne on a jeho zamestnanci a v prípade, že bude chcieť poveriť spracúvaním inú osobu (subdodávateľa), musí to oznámiť prevádzkovateľovi a vyžiadať si od neho písomný súhlas, pričom na uvedené následne uzatvoria dodatok k tejto zmluve.
- 4.5 V prípade udelenia takéhoto súhlasu v zmysle bodu 4.4, subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť sprostredkovateľa, pričom sa ustanovenia tejto zmluvy a zákona (ustanovenia o sprostredkovateľovi) vzťahujú aj na subdodávateľa.
- 4.6 Sprostredkovateľ berie na vedomie, že nesmie zveriť spracovanie osobných údajov subdodávateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránene záujmy dotknutých osôb.
- 4.7 Ak sprostredkovateľ zistí, že prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to bezodkladne, najneskôr v lehote do 3 dní odo dňa zistenia písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré neznosú odklad; avšak len v prípade, ak prevádzkovateľ písomne potvrdí, že sa skutočne jedná o zjavné porušenie zákona.
- 4.8 Sprostredkovateľ si je vedomý, že ak si nesplní povinnosti podľa tohto článku tejto zmluvy, zodpovedá za porušenie povinnosti a za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti spoločne a nerozdielne spolu s prevádzkovateľom.
- 4.9 Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať povinnosti ustanovené prevádzkovateľovi v ust. § 5 ods. 1 zákona, § 6 ods. 2 písm. c) až i) a ods. 4 zákona, § 19 až 26 zákona.

#### **V. Miesto spracúvania osobných údajov**

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že miesto, kde bude spracovávať osobné údaje sprostredkovateľ je výlučne Miestny úrad mestskej časti Bratislava - Nové Mesto, Junácka 1, 832 91 Bratislava a sídlo sprostredkovateľa – Štúrova 6, 040 01 Košice.
- 5.2 V prípade, že by sprostredkovateľ chcel využívať iné miesto, môže tak urobiť iba s písomným súhlasom prevádzkovateľa.

## **VI. Doba spracúvania osobných údajov**

- 6.1 Sprostredkovateľ je oprávnený spracovávať osobné údaje v mene prevádzkovateľa od účinnosti tejto zmluvy.

## **VII. Účel spracúvania osobných údajov**

- 7.1 Osobné údaje sú sprostredkovateľovi sprístupnené, pričom ich tento ďalej nespracúva (§ 4 ods. 3 písm. a) bod 2 zákona), za účelom zabezpečenia všetkých úkonov súvisiacich s poskytovaním technickej podpory elektronického vzdelávania v oblasti BOZP a OPP a príslušného webového rozhrania, ktoré slúži pre on-line školenia zamestnancov mestskej časti Bratislava - Nové Mesto.

## **VIII. Názov informačného systému**

- 8.1 Názov informačného systému, v ktorom bude sprostredkovateľ spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa je: IS Mzdy a personalistika.

## **IX. Zoznam osobných údajov**

- 9.1 Osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ sprístupní sprostredkovateľovi sú:  
Titul, meno, priezvisko, osobné číslo, E-mail, profesia, dátum nástupu, oddelenie, miesto výkonu práce, meno vedúceho zamestnanca, dátum posledného školenia BOZP a OPP.

## **X. Okruh dotknutých osôb**

- 10.1 Dotknutou osobou na účely plnenie tejto zmluvy sa rozumie každá osoba, ktorej sa osobné údaje týkajú.
- 10.2 Okruh dotknutých osôb bol vymedzený na:
- a) zamestnanci prevádzkovateľa,
  - b) starosta,
  - c) zástupcovia starostu.

## **XI. Podmienky spracúvania osobných údajov**

- 11.1 Podmienky spracúvania osobných údajov ustanovujú všeobecné záväzné právne predpisy.
- 11.2 Presné podmienky spracúvania osobných údajov u sprostredkovateľa, sa riadia Závermi z bezpečnostného zámeru a analýzy bezpečnosti informačného systému, ktorú je povinný na tento účel sprostredkovateľ prijať v súlade s vyhláškou Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 164/2013 Z. z. a vyhláškou č. 117/2014 Z. z., ktorou sa dopĺňa vyhláška č. 164/2013 Z. z. o rozsahu a dokumentácii bezpečnostných opatrení. Oboznámiť s ňou všetky oprávnené osoby, ktoré budú prichádzať do styku s osobnými údajmi poskytnuté prevádzkovateľom.

## **XII. Výpoveď zmluvy**

- 12.1 Táto zmluva sa uzatvára odo dňa nadobudnutia jej účinnosti na dobu neurčitú.

- 12.2 Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe 3 mesiace bez udania dôvodu, ktorá začína plynúť prvým dňom štvrťroka nasledujúceho po štvrťroku, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 12.3 Ku dňu výpovede zaniká záväzok sprostredkovateľa spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa.
- 12.4 Povinnosť mlčanlivosti trvá pre obe zmluvné strany aj po ukončení tejto zmluvy.

### **XIII. Záverečné ustanovenia**

- 13.1 Zmluva je vyhotovená v 5 exemplároch, z ktorých sprostredkovateľ obdrží jedno vyhotovenie a prevádzkovateľ 4 vyhotovenia.
- 13.2 Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán Obchodným zákonníkom a zákonom o ochrane osobných údajov.
- 13.3 Sporné otázky vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú prednostne riešiť dohodou zmluvných strán a až potom, keď sa ich nepodariť vyriešiť dohodou, prostredníctvom súdu.
- 13.4 Všetky prípadné zmeny zmluvy sa uskutočnia len v písomnej forme číslovaným dodatkom po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 13.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na web stránke prevádzkovateľa – [www.banm.sk](http://www.banm.sk).

V Košiciach, dňa 13.03.2017

V Bratislave, dňa 13.03.2017

---

Mgr. Juliana Henneľová, v. r.  
predseda predstavenstva

---

Mgr. Rudolf Kusý, v. r.  
s t a r o s t a